

Les hérétiques devaient nécessairement prendre ombrage de ces libéralités; Çāriputra les convia à une sorte de tournoi; l'un d'eux, le fameux Raktākṣa (Agnidatta, d'après l'inscription), se changea en un serpent polycéphale que Çāriputra transformé en *garuḍa* maîtrisa aussitôt (n° 34). Les hérétiques vaincus implorèrent leur pardon et devinrent des *arhat*¹.

Çāriputra et Anāthapiṇḍada sont ensuite représentés tenant une corde d'or, et mesurant le parc; au second plan se trouve le *vihāra*, qui fut construit dans le Jetavana².

La dernière scène nous fournit une représentation du Buddha enseignant la loi; on remarque, se tenant à proximité du vestibule du *vihāra*, un personnage princier, sans doute le prince Jeta, un hérétique et un *bhikṣu*³ (n° 36).

La première scène de la planche X se réfère à la visite que le roi Prasenajit rendit au Maître, alors que ce dernier résidait dans le Jetavana, pour lui demander s'il était réellement un Buddha⁴ (pl. X, n° 37).

29. — LE BUDDHA EST INVITÉ PAR SON PÈRE A REVENIR A KAPILAVASTU
(pl. X, n° 38-42).

Le roi Çuddhodana dépêche plusieurs messagers à son fils pour le prier de revenir dans sa ville natale; tous restent auprès du Buddha. Kālodāyin, le dernier messager envoyé, promet formellement à Çuddhodana de revenir lui donner des nouvelles de son fils.

Kālodāyin (le noir Udāyin), se laisse facilement identifier sur nos images grâce à sa couleur caractéristique. Il promet tout d'abord au roi

ra (kun-dga'-ra-ba) rin-thaṅ bčad » = Le *kumāra* Jeta évalue le prix de l'*ārāma*.

Inscription n° 33: « rgyal-chen bzis žal-lče (žal-čhe)-bar sprul-nas zas-[s]byin-gyi grogs-byas-pa » = Les quatre grands rois s'étant transformés en juges assistent Anāthapiṇḍada.

Au sujet de l'expression žal-lče voir, B. LAUFER, *Bird divination among the Tibetans, T'oung Pao*, vol. XV, 1914, p. 78, rem., 3.

Voir SCHIEFNER, *Leben*, p. 260.

1. Inscription n° 34: « ča-ri-bus mes-byin-gi rju-'phrul bčom-pa » = Çāriputra triomphe des miracles d'Agnidatta.

2. Inscription n° 35: « gcug-lag-khaṅ-gi thig 'debs-pa » = (Ils) tirent la ligne du *vihāra*.

3. Inscription n° 36: « rgyal-po (forme exacte, rgyal-bu) rgyal-byed-kyi chal » = Jetavana.

4. Inscription n° 37: « gsal-rgyal legs-čes-ldan gau-ta-ma saṅs-rgyas-par žal-gi bžes-pa bden-ni žus-pa » = Prasenajit, possédant la bonne connaissance, reconnaît Gautama pour le Buddha et lui demande si c'est vrai (de le lui confirmer).

I. *Nidāna-kathā*, trad., pp. 130-133; BIGANDET, *Vie*, pp. 181-182; HARDY, *Manual*, p. 224. Les illustrations se réfèrent à ROCKHILL, *Life*, pp. 47-49; SCHIEFNER, *Leben*, pp. 258-261.

II. INDE — CUNNINGHAM, *Barhut*, pl. XXVIII et LVII, dans FOUCHER, *A.G.B.G.*, fig. 24^o.

GANDHĀRA. — FOUCHER, *A.G.B.G.*, fig. 239 (?)